



# NÁVOD K VÝROBKU

## PŘILOŽEN NÁVOD K PŘÍSLUŠENSTVÍ TYP 981

### P O U Ž I T Í

- při měření tlaku podobně jako dvoucestné ventilové soupravy typ 968 a jejich konstrukce je přizpůsobena současnému připojení snímače tlaku a manometru pro vizuální kontrolu
- k odvzdušnění potrubí a kontrole (TEST)
- jako vybrané zařízení nebo jeho část ve smyslu vyhlášky č. 329/2017 Sb. v platném znění o požadavcích na projekt jaderného zařízení a vyhlášky 358/2016 Sb. § 12 odst. 3 písm. d) bezpečnostní třídy 2 nebo 3 v platném znění o požadavcích na zajištování kvality a technické bezpečnosti a posouzení a prověřování shody vybraných zařízení
- jako vybrané zařízení bezpečnostní třídy 2, 3 a 4 ve smyslu vyhlášek ÚJD SR č. 430/2011 Z.z. v platném znění o požadavcích na jadernou bezpečnost a č. 431/2011 Z.z. v platném znění o systému managementu kvality
- do prostředí, kde je vyžadována mechanická odolnost dle ČSN EN 60068-2-6 ed. 2 (třída AH2 dle ČSN 33 2000-5-51 ed. 3) a seismická způsobilost elektrického zařízení bezpečnostního systému jaderných elektráren dle ČSN IEC 980 (MVZ úroveň SL-2).
- pro průmyslové prostředí s vysokou koncentrací SO<sub>2</sub> a prostředí s mořským klimatem

Ventily nejsou stanovenými výrobky ve smyslu zákona č. 22/1997 Sb..

### POPIΣ

Základem ventilů je těleso, do kterého je zašroubována ventilová jednotka. Její sedlo je součástí základního tělesa armatury. U armatury s měkkým těsněním má sedlo speciální tvar, který přispívá k zajištění dokonalé těsnosti. Materiál základního tělesa je ocel 1.4541.

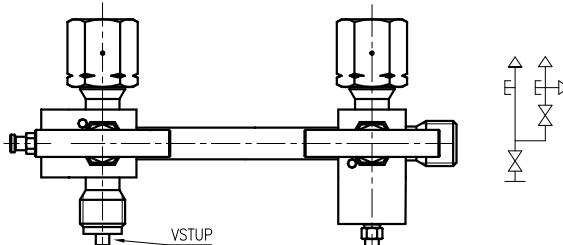
Ventilové jednotky se konstrukčně liší podle typu použitého těsnění vřetena. To může být tvořeno elastomerovým O-kroužkem, nebo ucpávkou z grafitu, případně plastu.

### TECHNICKÉ ÚDAJE

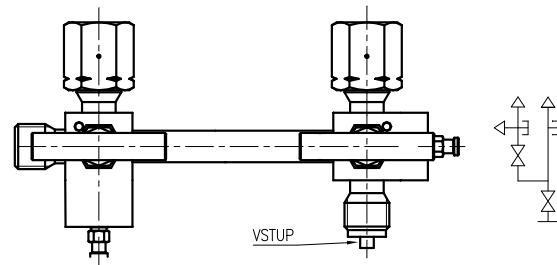
Technické požadavky na ventily a rozměry připojovacích koncovek jsou uvedeny v ČSN 13 7501, připojovací rozměry tlakoměrového ventili jsou v souladu s ČSN 13 7517.

Vnitřní vývrt ventilu:	Ø 3 mm
Pracovní poloha:	libovolná
Hmotnost:	cca 1 kg
Druh provozu:	trvalý

Obrázek 1 – Sestava ventilů pravá - schéma



Obrázek 2 – Sestava ventilů levá - schéma



### PROVOZNÍ PODMÍNKY

Ventily jsou konstruovány pro prostředí definované skupinou parametrů a jejich stupni přísnosti IE36/3C4 pro SO<sub>2</sub> dle ČSN EN 60721-3-3 a následujících provozních podmínek, tj. v místech s minimální ochranou proti denním výkyvům venkovního klimatu, vystavených slunečnímu záření, s působením srážek zanášených deštěm.

Ventily mohou být občas vystaveny mořskému klimatu dle ČSN EN 60068-2-52, stupeň přísnosti 2.

### Relativní vlhkost okolního prostředí:

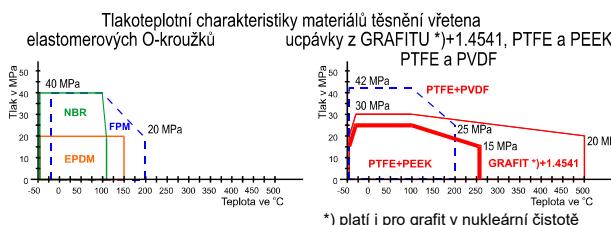
10 až 100 % s kondenzací, s hornímezí vodního obsahu 29 g H<sub>2</sub>O/kg suchého vzduchu

Atmosférický tlak: 70 až 106 kPa

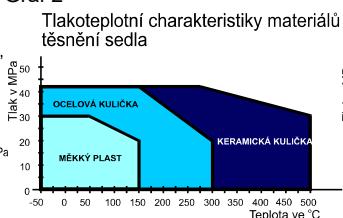
### TLAKOVÉ A TEPLITNÍ CHARAKTERISTIKY

Hodnoty tlaku a teploty pracovního média, pro které může být armatura použita, jsou určeny především zvoleným materiélem těsnění vřetena a těsnicích prvků sedel ventilových jednotek. Grafy udávají závislost tlaku na teplotě pro různé materiály těchto těsnicích prvků. Při výběru materiálu je nutné vycházet jak z grafu pro materiál těsnění vřetena, tak z grafu pro materiál těsnění sedla. Provozní charakteristiky armatury jsou potom určeny materiélem s horšími parametry.

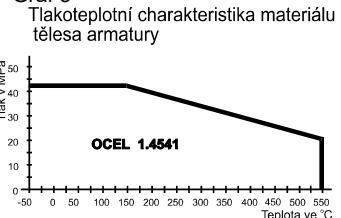
Graf 1



Graf 2



Graf 3



TABULKA 1 - VÝSLEDNÉ MAXIMÁLNÍ HODNOTY PROVOZNÍCH TLAKŮ A TEPLIT (jsou vyznačeny na tělese armatury)

KÓD	W1 (FPM)	W2 (NBR)	W3 (EPDM)	W4 (GRAFIT+1.4541)	W5 (PTFE+PVDF)	W6 *) (GRAFIT+1.4541)	W7 (PTFE+PEEK)
S1 (OCEL)	40 MPa 100°C 20 MPa 200°C	40 MPa 100°C 20 MPa 110°C	20 MPa 150°C	30 MPa 100°C 20 MPa 300°C	42 MPa 100°C 25 MPa 200°C	30 MPa 100°C 20 MPa 300°C	25 MPa 100°C 15 MPa 260°C
S2 (KERAMIKA)	40 MPa 100°C 20 MPa 200°C	40 MPa 100°C 20 MPa 110°C	20 MPa 150°C	30 MPa 100°C 20 MPa 500°C	42 MPa 100°C 25 MPa 200°C	30 MPa 100°C 20 MPa 500°C	25 MPa 100°C 15 MPa 260°C
S3 (PLAST)	20 MPa 150°C	20 MPa 110°C	20 MPa 150°C	NE	20 MPa 150°C	NE	NE

\*) grafit v nukleární čistotě

Pozn.: standardně se používají těsnicí materiály pouze s kódy W5 a S1, ostatní materiály jsou možné po dohodě s výrobcem (jako ZP)

**TABULKA 2 - CHEMICKÁ ODOLNOST TĚSNICÍCH MATERIÁLŮ**

Důležitým parametrem, který určuje spolehlivost ventilu, je chemická odolnost materiálů těsnicích prvků. V tabulce jsou informativně uvedeny nejčastěji se vyskytující látky spolu s chemickou odolností materiálů těsnicích prvků. V případě jiných látek je nutné provést zkoušky chemické odolnosti přímo u zákazníka za předpokládaných provozních podmínek (teplota, tlak, koncentrace, ...)

Médium	FPM	NBR	EPDM	GRAFIT *	PTFE	PEEK	PVDF
Aceton	-	-	-	+	+	+	*
Acetylen	+	+	+	+	+	+	+
Benzín	+	*	-	+	+	+	+
Čpavek	vodní roztok	-	+	+	+	+	+
	kapalný	*	+	+	+		
	plynny	*	-	+	+		
Etylen	+	+	+	+	+		
Hydraulické kapaliny	nehořlavé	*	-	+	+	+	
Hydroxidy	*	*	+	+	+	+	
KYSELINY	Boritá	+	+	+	+	+	+
	Citronová	+	*	+		+	+
	Dusičná	-	-	-	+	+	+
	< 65%	*	-	*	+	+	+
	> 65%	*	-	*		+	-
	Fosforečná	10%	+	+	+	+	+
		konzentrát	+	+		+	+
		vroucí conc.	+	-	+		*
	Chlorovodíková	10%, 80°C	*	-	+	+	+
		36%, 20°C	*	*	+	+	+
	Chromová	+	-	*		+	
	Jablečná	+	+	+		+	+
	Karbolová	-	-	-		+	
	Kyanovodíková	+	*	*		+	
	Máselná	*	*			+	
	Mléčná	+	*	+		+	+
	Mravenčí	10%	-	-	*	+	+
	Octová	10%	-	-	*	+	+
		konzentrát	-	-	-	+	-
	Salicylová	+	+	+		+	+
	Sírová	25%	*	*	+	+	+
		80%	-	-	*	+	*
	Šťavelová	10%	+	+	+	+	+
	Uhličitá	+	+	+		+	+
	Vinná	+	+	+	+	+	+
Kyslík	+	-	+	+	+	+	+
Oleje	+	*	-	+	+	+	+
Pára	< 200°C	*	-	*	+	+	+
	> 200°C	-	-	-	+	-	-
Perchloretylen	+	*	-	+	+	+	+
Petrolej	+	*	-	+	+	+	+
Plynna paliva	+	+	-	+	+	+	+
Radioaktivní záření	*	*	*	*	-	+	-
Stlačený vzduch	+	+	+	+	+		+
Toluén, trichloretylen	*	-	-	+		+	+
Uhlovodíky	+	+	-	+	+		+
Voda	< 80°C	+	+	+	+	+	+
	> 80°C	+	*	+	+	+	+
Vodík	studený	+	+	+	+	+	+
	teplý	+	*	+	+	+	+

+ odolává výborně

\* odolává dobře nebo podmíněně

- neodolává

prázdné nejsou informace

\*) platí i pro grafit v nukleární čistotě

**TABULKA 3 - PROVEDENÍ SESTAVY VENTILŮ TYP 968**

SPECIFIKACE		OBJEDNACÍ ČÍSLO								
		968	5	2	31	33	xx	W5	S1	xx
PROVEDENÍ VENTILU	tlakoměrový zkušební		5							
POČET VENTILŮ V SESTAVĚ	2			2						
KÓD PŘIPOJOVACÍ KONCOVKY	VSTUPU *)				31					
	manometrické šroubení M20x1,5					33				
PROVEDENÍ SESTAVY VENTILŮ	VÝSTUPU *)									
	šroubení M20x1,5 LH s tlakoměrovou nátrubkovou přípojkou									
TĚSNĚNÍ VŘETENA	PRAVÁ						P1			
	LEVÁ						L1			
TĚSNĚNÍ SEDLA	ucpávka z PTFE + PVDF (max. 200°C)							W5		
VYBRANÉ ZAŘÍZENÍ.	korozivzdorná kulička z mat. 1.4571 (max. 300°C)								S1	
										VB

\*) Po dohodě s výrobcem je možno objednat jako zvláštní požadavek svaření libovolného počtu ventilů s různými kódy koncovek vstupu a výstupu (lze zvolit všechny koncovky z typu 981 kromě kódů 52) nebo s různým těsněním vřetena ventilů a různým těsněním sedla ventilů dle tabulek na titulní straně.

## OZNAČOVÁNÍ (dle ČSN 13 3005-1)

### Údaje na základním tělese

- ochranná známka výrobce
- maximální pracovní tlaky a teploty
- materiál tělesa
- číslo tavby materiálu základního tělesa
- schéma sestavy ventilů
- značka provedené tlakové zkoušky
- objednací číslo výroby
- časový kód (výrobní číslo u vybraného zařízení nebo jeho části)
- značka shody  $\Delta$  (u vybraného zařízení – po vydání Protokolu o konečném posouzení)

### Údaje na ventilové jednotce

- označení funkce ventilové jednotky

NÁPIS	BARVA	FUNKCE
BLOCK	modrá	uzavření

- u provedení W2, W3, W4, W5, W6, W7, S2 a S3 jsou tyto kódy vyraženy na ploše šestihranu každé ventilové jednotky

## DODÁVÁNÍ

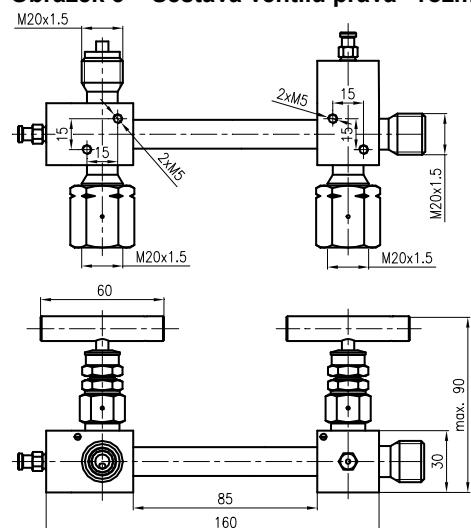
Každá dodávka obsahuje, není-li se zákazníkem dohodnuto jinak

- dodací list
- výrobky podle objednávky
- volitelné příslušenství dle návodu k příslušenství typ 981
- průvodní technická dokumentace v češtině:
  - o návod k výrobku
  - o návod k příslušenství typ 981
  - o Osvědčení o jakosti a kompletnosti výrobku, které je současně záručním listem
  - o Prohlášení dodavatele o shodě dle ČSN EN ISO/IEC 17050-1 (pouze u části vybraného zařízení dle vyhl. 358/2016 SB. § 12, odst. 6)
  - o Prohlášení o shodě dle vyhlášky č 358/2016 Sb. § 12, odst. 3 (pouze u vybraného zařízení)
  - o Protokol o konečném posouzení dle vyhlášky č. 358/2016 Sb. § 15, Přílohy č. 7 (pouze u vybraného zařízení)
  - o u vybraného zařízení další dokumentace dle Přílohy č. 4 vyhl. 358/2016 Sb.
  - o Protokol o zkoušce a přehled použitých materiálů

Je-li navíc v objednávce požadováno:

- kopie inspekčního certifikátu 3.1 dle ČSN EN 10204 na materiál tělesa a další díly dle tabulky použitých materiálů s číslem tavby
- prohlášení o shodě s objednávkou 2.1 dle ČSN EN 10204
- kopie protokolu o zkoušce odolnosti prostředí

Obrázek 3 – Sestava ventilů pravá - rozměrový nákres



## OBJEDNÁVÁNÍ

V objednávce se uvádí:

- název
- objednací číslo výroby
- požadavek na další dokumentaci dle čl. DODÁVÁNÍ
- jiné (zvláštní) požadavky
- počet kusů

## PŘÍKLAD OBJEDNÁVKY

### Standardní provedení:

Sestava ventilů  
968523133P1W5S1  
20 ks

### Zvláštní požadavek:

Sestava ventilů  
968521233P1W5S1  
20 ks

## SPOLEHLIVOST

Ukazatele spolehlivosti v provozních podmínkách a podmínkách prostředí uvedených v tomto návodu

- střední doba provozu mezi poruchami 96 000 hodin (inf. hodnota)
- předpokládaná životnost 10 let

## DOPRAVA

Výrobky je možné přepravovat za podmínek odpovídajících souboru kombinací tříd IE 23 podle ČSN EN 60721-3-2, (tj. letadly, nákladními vozidly, valníky a přívěsy, železničními vozy se speciálně zkonstruovanými tlumiči nárazů a loděmi, v prostorech nevětraných a nechráněných proti povětrnostním vlivům).

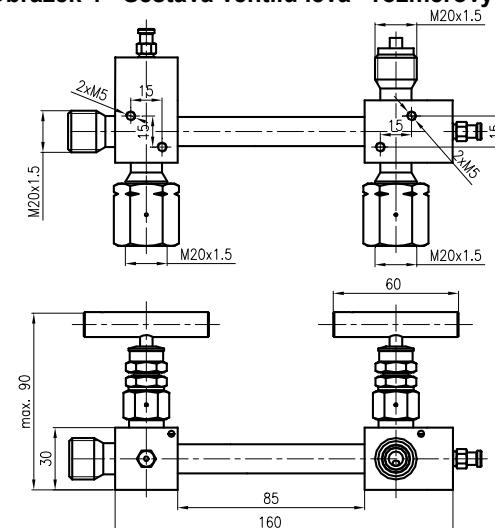
## BALENÍ

Výrobky i příslušenství se dodávají v obalu, zaručujícím odolnost proti působení teplotních vlivů a mechanických vlivů podle řízených balicích předpisů.

## SKLADOVÁNÍ

Výrobky je možné skladovat za podmínek odpovídajících souboru kombinací tříd IE 13/1C3 pro SO2 podle ČSN EN 60721-3-1, při teplotě okolí -30 až + 55°C (tj. v místech poskytujících minimální ochranu proti denním výkyvům venkovního klimatu, vystavená slunečnímu záření, působení srážek zanášených větrů, s nebezpečím růstu plísni a napadení živočichy kromě termitů, v těsné blízkosti zdrojů prachu a písku, s málo významnými vibracemi).

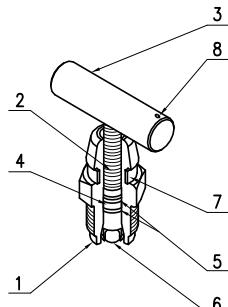
Obrázek 4 - Sestava ventilů levá - rozměrový nákres



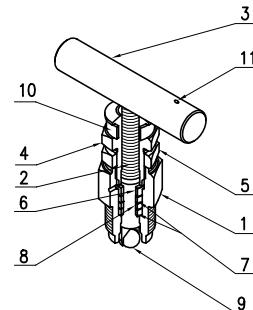
Obrázek	Díl	Materiál
3 a 4	Tělesa ventilových sestav	1.4541 *)

\*) na tento materiál má výrobce certifikát 3.1 dle ČSN EN 10204

**Obrázek 5 – Ventilová jednotka s elastomerovým o-kroužkem**



**s ucpávkou z grafitu nebo PTFE**



Otáčením ovládací kličky doprava (doleva) až na doraz dojde k uzavření (otevření) toku provozní tekutiny tělesem armatury.

**Tabulka 4 - Ventilová jednotka s elastomerovým o-kroužkem**

Pozice	Díl	Materiál
1	Těleso vent. jednotky	1.4541 *)
2	Vřeteno	1.4541 *)
3	Klička	1.4541 *)
4	O-kroužek	FPM (kód W1) NBR (kód W2) EPDM (kód W3)
5	Opěrný kroužek	PTFE
6	Těsnění sedla	1.4571 (kód S1) *) $\text{Si}_3\text{N}_4$ (kód S2) PVDF (kód S3)
7	Rozlišovací kroužek	PVC
8	Plombovací otvor	

\*) na tento materiál má výrobce certifikát 3.1 dle ČSN EN 10204

**Tabulka 5 - Ventilová jednotka s ucpávkou z grafitu nebo PTFE**

Pozice	Díl	Materiál
1	Těleso vent. jednotky	1.4541 **)
2	Vřeteno	1.4541 **)
3	Klička	1.4541 **)
4	Víko ucpávky	1.4541 **)
5	Pojistná matici	1.4541 **)
6	Kroužek	1.4541 **)
7	Opěrný kroužek pro těsnění ucpávky vřetena	(W4, W6) 1.4541 **) (W5) PVDF (W7) PEEK
8	Těsnění ucpávky vřetena	GRAFIT (kód W4) PTFE (kód W5) GRAFIT *) (kód W6) PTFE (kód W7)
9	Těsnění sedla	1.4571 **) (kód S1) $\text{Si}_3\text{N}_4$ (kód S2) PVDF (kód S3)
10	Rozlišovací kroužek	PVC (ne pro W4, W6)
11	Plombovací otvor	

\*\*) grafit v nukleární čistotě

\*\*) na tento materiál má výrobce certifikát 3.1 dle ČSN EN 10204

## MONTÁŽ A PŘIPOJENÍ

Montáž ventilu smí provádět pracovník montážní nebo servisní organizace

Montáž a demontáž šroubení typové řady 981 u vybraných zařízení nebo jeho části ve smyslu vyhlášky č. 329/2017 Sb. v platném znění o požadavcích na projekt jaderného zařízení a vyhlášky 358/2016 Sb. v platném znění o požadavcích na zajištění kvality a technické bezpečnosti a posouzení a prověřování shody vybraných zařízení pro připojení sestavy ventilů typ 968 ZPA Nová Paka, a. s., jejich obsluhu a údržbu smí provádět pouze držitel OPRÁVNĚNÍ, které vystavuje výrobce armatur na základě absolvovaného školení.

### CÍSTOTA POTRUBÍ

Před připojením armatury musí být impulzní potrubí dokonale vyčištěno. Aby se zabránilo usazování nečistot ve ventilové soupravě, je nutné vhodným způsobem zajistit čistotu media v potrubí (odkalovací nádoby apod.).

### PRACOVNÍ POLOHA

Pracovní poloha sestavy ventilu je libovolná. Na spodní straně tělesa obou ventilů jsou dva otvory se závity M5 pro připevnění ventilu na stěnu, případně na držák.

### PŘIPOJENÍ POTRUBÍ

Armatura se k potrubí připojuje pomocí navařených koncovek. Všechny druhy připojení jsou spolu s rozměrovými nákresy a s popsaným způsobem montáže uvedeny v návodu k příslušenství typ 981.

## UVEDENÍ DO PROVOZU

Po montáži sestavy ventilů a odvzdušnění potrubí je zařízení připraveno k provozu.

K odvzdušnění se využije buď kondenzátu (pokud možno studeného), nebo se zaplaví celý systém čistou užitkovou vodou. K odvzdušnění lze využít odvzdušňovacích ventilků. Odvzdušnění je třeba provádět co nejkratší dobu, aby nedošlo k příliš velkému ohřátí armatury. Poklepem na potrubí se

uvolní vzduchové polštáře, které při zaplavení potrubí mohou ulpět na jeho stěnách. Tím je odvzdušnění provedeno.

Určený pracovník montážní a servisní organizace může podle potřeby sestavu ventilů opatřit plombou se značkou montážní a servisní organizace.

## OBSLUHA A ÚDRŽBA

### OVLÁDACÍ MOMENT VŘETENA

V tabulce jsou uvedeny informativní hodnoty ovládacích momentů vřetena a momentů potřebných pro uzavření ventilu pro různé druhy těsnění za různého tlaku média. Hodnoty jsou pouze informativní, protože skutečné hodnoty se mohou lišit podle utažení víka ucpávky.

Tlak média [MPa]	Ovládací moment [Nm]	Uzavírací moment [Nm]
0	0,1 až 1,0	2,5 až 4,0
40	2,0 až 3,0	4,0 až 6,0

### UPOZORNĚNÍ

Abi nedošlo k poškození těsnění sedla u ventilové jednotky s měkkým těsněním (kód S3), je nutné použít pro uzavírací ventilu menší uzavírací moment (max. 4 Nm).

### ODVZDUŠNĚNÍ

Během provozu armatury může dojít k pronikání vzduchu do potrubí. Proto je nutné provádět odvzdušnění potrubí pomocí odvzdušňovacích ventilků, které jsou součástí armatury. Interval odvzdušnění je nutno zvolit podle místních podmínek.

### VYČIŠTĚNÍ ARMATURY

Tuto činnost smí provádět pouze pracovníci servisu výrobce ventilu.

**ODSTRANĚNÍ NETĚSNOSTI UCPÁVKY VŘETENA**

U armatury s ventilovou jednotkou s ucpávkou z expandovaného grafitu, PTFE nebo PEEK lze případnou netěsnost okolo vřetena odstranit dotažením víka ucpávky po předchozím povolení pojistné matici. Víko ucpávky dotáhneme dle potřeby utahovacím momentem max. 10 – 12 Nm. Po dotažení ucpávky je nutné rovněž dotáhnout i pojistnou matici.

**UPOZORNĚNÍ**

**V žádném případě neprovádějte dotahování (povolování) víka ucpávky ani pojistné matici pod tlakem – nebezpečí smrtelného zranění!!!**

**NÁHRADNÍ DÍLY**

Konstrukce ventilu nevyžaduje dodávání náhradních dílů.

**OPRAVY**

Ventily opravuje výrobce. Do opravy se zasílájí v původním nebo rovnocenném obalu bez příslušenství.

**ZÁRUKA**

Výrobce ručí ve smyslu § 2113 občanského zákoníku (zákon č. 89/2012 Sb.) za technické a provozní parametry výroby uvedené v návodu. Záruční doba trvá 36 měsíců od převzetí výroby zákazníkem, není-li v kupní smlouvě nebo jiném dokumentu stanoveno jinak. Za díly, které podléhají přirozenému opotřebení a jsou vyměnitelné v rámci běžné údržby výroby (ucpávkové těsnění, těsnicí O-kroužky apod.) ručí výrobce 24 měsíců.

Reklamace vad musí být uplatněna písemně u výrobce v záruční době. Reklamující uvede název výroby, objednací a výrobní číslo, datum vystavení a číslo dodacího listu, výstižný popis projevující se závady a čeho se domáhá. Je-li reklamující vyzván k zaslání přístroje k opravě, musí tak učinit v původním obalu výrobce anebo v jiném obalu, zaručujícím bezpečnou přepravu.

Záruka se nevtahuje na závady způsobené neoprávněným zásahem do přístroje, jeho násilným mechanickým poškozením nebo nedodržením provozních podmínek výroby a návodu k výrobku.

**VYŘAZENÍ Z PROVOZU A LIKVIDACE**

Provádí se v souladu se zákonem o odpadech č. 106/2005 Sb. Výrobek ani jeho obal neobsahuje díly, které mohou mít vliv na životní prostředí.

Výrobky vyřazené z provozu včetně jejich obalů je možno ukládat do tříděného či netříděného odpadu dle druhu odpadu. Obal výroby je plně recyklovatelný. Kovové části výroby se recyklují, nerecyklovatelné plasty se likvidují v souladu s výše uvedeným zákonem.

květen 2018

© ZPA Nová Paka, a.s.



ZPA Nová Paka, a.s.  
Pražská 470  
509 39 Nová Paka

tel.: spojovatel: 493 761 111  
fax: 493 721 194  
e-mail: obchod@zpanp.cz

www.zpanp.cz  
bankovní spojení: ČSOB HK  
číslo účtu: 271 992 523/300

IČO: 46 50 48 26  
DIČ: CZ46504826